URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 403

MARKTGEMEINDE AUER
Autonome Provinz Bozen ● Südtirol

COMUNE DI ORA
Provincia Autonoma di Bolzano ● Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

Sitzung vom / Seduta del: **03.11.2026**

Uhr - ore: **17:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei Comuni, sono stati convocati per oggi, nella consueta sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.
Sono presenti:

			A.E. A.G	A.U. A.I
Martin Feichter	Bürgermeister	Sindaco		
Stefano Sgarbossa	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Michael Mauracher	Referent	Assessore		
Roland Pichler	Referent	Assessore		
Miriam Glöggl	Referentin	Assessora		
Claudia Yepes	Referentin	Assessora		

Schriftführer: Generalsekretärin, / Segretario: Segretaria generale

Dr. Christine Dalleaste

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr / Verificata la presenza del numero legale il signor

Martin Feichter

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt wird folgender / nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Auszahlung des außerordentlichen Beitrages zugunsten der Südtiroler Bauernjugend Ortsgruppe Auer für Verköstigung der Teilnehmer der Euregio Transplant Tour 2026

OGGETTO

Liquidazione del contributo straordinario a favore della "Südtiroler Bauernjugend – Gruppo locale di Ora", per il ristoro dei partecipanti alla Euregio Transplant Tour 2026

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 67 vom 22. Dezember 2025 wurde der Haushaltsvoranschlag der Gemeinde Auer für das Finanzjahr 2025, der Mehrjahreshaushalt 2026 – 2028 sowie das Jahresprogramm der Investitionen genehmigt.

Der Haushaltsvoranschlag sieht Beiträge an Vereine und Körperschaften vor, welche ihre Tätigkeit zum Wohle der örtlichen Gemeinschaft ausüben.

Gemäß Artikel 5 der Gemeindeverordnung über die Gewährung von Beiträgen legte der Gemeindeausschuss mit Beschluss Nr. 17 vom 17. Januar 2023 für die Vorlage der Anträge um die Gewährung von Beiträgen jeweils für das Jahr 2023 und folgende den 31. März fest.

Die Vereine wurden mit der Kundmachung des Bürgermeisters (Prot. 1381 vom 24.1.2023) darüber informiert.

Die Südtiroler Bauernjugend – Ortsgruppe Auer ersuchte um die Gewährung eines außerordentlichen Beitrages für die Unterstützung der Gemeinde Auer bei der Verpflegung der Teilnehmer der Euregio Transplant 2026 (Prot. 12650 vom 6.7.2026).

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 299 vom 11.08.2026 wurde der Südtiroler Bauernjugend – Ortsgruppe Auer ein außerordentlicher Beitrag für die Unterstützung der Gemeinde Auer bei der Verpflegung der Teilnehmer der Euregio Transplant 2026, in Höhe von € 692,56 gewährt.

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen um Auszahlung des außerordentlichen Beitrages (Prot. 23437 vom 16.10.2026) der Südtiroler Bauernjugend – Ortsgruppe Auer, welches zusammen mit folgender Dokumentation eingegangen ist:

- Rechnung M&M Zelger GmbH, Steuernummer 03100440217 vom 30.07.2026 Nr. RLFS-294 in Höhe von € 705,70
- Eigenerklärung vom 03.07.2026 der ehrenamtlichen Leistungen von 7 Mitgliedern dr Südtiroler Bauernjugend in Höhe von insgesamt 8 Stunden zu je 20€ also insgesamt € 160,00

Nach dem Dafürhalten, der Südtiroler Bauernjugend – Ortsgruppe Auer den außerordentlicher Beitrag für die Unterstützung der Gemeinde Auer bei der Verpflegung der Teilnehmer der Euregio Transplant 2026 in Höhe von € 692,56, auszubezahlen.

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Gewährung von Beiträgen.

Es wird in den Haushaltsvoranschlag 2026 Einsicht genommen.

Es wird in das positive fachliche Gutachten Einsicht genommen. Fingerabdruck: *XiZ9b2EgEZFvr+JDT18ZTUtX9esFKgZb0vWqzVlsJFU=* vom 03.11.2026

Es wird in das positive buchhalterische Gutachten Einsicht genommen. Fingerabdruck: *vwDXX5rfCZxGQCfquPAEcaXMTb+KCkoxIgzy6l9cXJM=* vom 03.11.2026

Es wird Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2.

Con delibera del consiglio comunale n. 67 del 22. dicembre 2025 é stato approvato il bilancio di previsione del comune di Ora per l'anno finanziario 2025, il bilancio pluriennale 2026 – 2028 nonché il piano degli investimenti.

Il bilancio di previsione prevede contributi ad associazioni ed enti che esercitano la loro attività a favore della popolazione locale.

Ai sensi dell'articolo 5 del regolamento comunale per la concessione di contributi, la giunta comunale ha fissato con deliberazione n. 17 del 17 gennaio 2023 quale termine ultimo per la presentazione delle domande di contributo per l'anno 2023 e successivi il 31 marzo.
Le associazioni sono stati avvisati con avviso del sindaco di data (prot. n. 1381 del 24.1.2023).

La "Südtiroler Bauernjugend" – gruppo locale di Ora – ha richiesto la concessione di un contributo straordinario per aver supportato il Comune di Ora nel servizio di ristorazione dei partecipanti all'evento Euregio Transplant 2026 (Prot. n. 12650 del 6 luglio 2026).

Con delibera della Giunta comunale n. 299 dell'11.08.2026 è stato concesso alla "Südtiroler Bauernjugend" – gruppo locale di Ora – un contributo straordinario dell'importo di € 692,56, a sostegno dell'attività svolta a supporto del Comune di Ora per il servizio di ristorazione dei partecipanti all'evento Euregio Transplant 2026.

Vista la richiesta di liquidazione del contributo straordinario (Prot. n. 23437 del 16.10.2026), pervenuta da parte della "Südtiroler Bauernjugend" gruppo locale di Ora, unitamente alla seguente documentazione:

- Fattura della ditta M&M Zelger S.r.l., codice fiscale 03100440217, del 30.07.2026, n. RLFS-294, dell'importo di € 705,70;
- Dichiarazione sostitutiva del 03.07.2026 relativa alle prestazioni di volontariato svolte da 7 membri della Südtiroler Bauernjugend, per un totale di 8 ore, valorizzate in € 20,00 all'ora, per un importo complessivo di € 160,00.

Ritenuto opportuno liquidare alla "Südtiroler Bauernjugend" gruppo locale di Orail contributo straordinario di € 692,56 per l'attività svolta a supporto del Comune di Ora per il servizio di ristorazione dei partecipanti all'evento Euregio Transplant 2026.

Si prende visione del regolamento comunale per la concessione di contributi.

Si prende visione del bilancio di previsione 2026.

Viene presa visione del parere tecnico favorevole con impronta digitale: *XiZ9b2EgEZFvr+JDT18ZTUtX9esFKgZb0vWqzVlsJFU=* di data 03.11.2026

Viene presa visione del parere contabile favorevole con impronta digitale: *vwDXX5rfCZxGQCfquPAEcaXMTb+KCkoxIgzy6l9cXJM=* di data 03.11.2026

Si prende visione del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Dies vorausgeschickt, fasst der **Gemeindeausschuss**, nach Anhörung des Berichterstatters, in gesetzmäßiger Form und mit Stimmeneinhelligkeit, folgenden

B e s c h l u s s

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen, der Südtiroler Bauernjugend – Ortsgruppe Auer den außerordentlicher Beitrag für die Unterstützung der Gemeinde Auer bei der Verpflegung der Teilnehmer der Euregio Transplant 2026 in Höhe von € 692,56, auszubezahlen.

2. Festzuhalten, dass die Auszahlung des außerordentlichen Beitrages aufgrund der Vorlage folgender Dokumentation erfolgt:
   •Rechnung M&M Zelger GmbH, Steuernummer 03100440217 vom 30.07.2026 Nr. RLFS-294 in Höhe von € 705,70
   •Eigenerklärung vom 03.07.2026 der ehrenamtlichen Leistungen von 7 Mitgliedern dr Südtiroler Bauernjugend in Höhe von insgesamt 8 Stunden zu je 20€ also insgesamt € 160,00

3. Festzuhalten, dass die Ausgabe von € 692,56 mit Verpflichtung Nr. 634/2026 vorgesehen wurde.

Tutto ciò premesso, la **Giunta municipale**, sentito il relatore, ad unanimità di voti, legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. Per i motivi indicati nelle premesse, liquidare alla "Südtiroler Bauernjugend" gruppo locale di Orail contributo straordinario di € 692,56 per l'attività svolta a supporto del Comune di Ora per il servizio di ristorazione dei partecipanti all'evento Euregio Transplant 2026.

2. Di dare atto che la liquidazione del contributo straordinario avviene sulla base della seguente documentazione presentata:
   • Fattura della ditta M&M Zelger S.r.l., codice fiscale 03100440217, del 30.07.2026, n. RLFS-294, dell'importo di € 705,70;
   • Dichiarazione sostitutiva del 03.07.2026 relativa alle prestazioni di volontariato svolte da 7 membri della Südtiroler Bauernjugend, per un totale di 8 ore, valorizzate in € 20,00 all'ora, per un importo complessivo di € 160,00.

3. Di dare atto che la spesa di € 692,56 è stata prevista con impegno n. 634/2026.

Verpflichtung Nr. *N. impegno*	*Kompetenzjahr* *Anno di competenza*	*Kapitel* *Capitolo*	*Kostenstelle* *Centro di costo*	*Betrag* *Importo*
634/2026	0	.0		692,56 €
	0	.0		692,56 €

4. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann.
   Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.
   Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

4. di dare atto, che ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i. ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione.
   Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.
   Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen und unterzeichnet:	**Letto e sottoscritto:**
Der Vorsitzende - Il presidente	Generalsekretärin – Segretaria generale
- Martin Feichter -	- Dr. Christine Dalleaste -
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)	(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)